**حصر دانييلي لأثار الصدمة على الأجيال المتعددة**

**العناصر و التعليمات و المنشورات**

**يائيل دانييلي**

**فران نورس**

Copyright, Yael Danieli, 2015.

Corresponding author: Yael Danieli, Director, Group Project for Holocaust Survivors and their Children. 345 East 80th Street (31-J). New York, NY 10075. E-mail: yaeld@aol.com.

Most recent update: May 21, 2019.

**حصر دانييلي لأثار الصدمة على الأجيال المتعددة**

**الجزء الأول. اساليب التكيف للوالدين بعد الصدمة**

يتم الإجابة عن جميع العناصر بأرقام من 1 الى 5 وفقاً لمقياس ليكيرت حيث : 1 = اعارض بشدة ،2 = اعارض ، 3 = لا اعارض او ارفض، 4 = اؤيد ، 5 = اؤيد بشدة.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| العنصر الأصلي# | المقياس | العنصر  | العنصر عشوائياً # |
| 16 | ض | الخصوصية ليست مسموحة (الأب / الأم) | 1 |
| 31 | ف | الضعف غير مسموح به داخل البيت (الأب / الأم)  | 2 |
| 30 | م | بجانب افراد العائلة، نحن نتفاعل تقريباً بشكل كامل مع الناجين الاخرين من المجتمع الاصلي لوالدينا (الأب / الأم) | 3 |
| 8 | ض | الهولوكست/ الابادة الجماعية/ الحرب كانت دائماً حاضرةً في البيت (الأب / الأم) | 4 |
| 7 | ف | المودة و التعبير المنفتح عن الحب كانا نادران في بيتنا (الأب / الأم)  | 5 |
| 12 | م | بيت والدينا كان دائما وافر بالطعام المخزن (الأب / الأم) | 6 |
| 20 | ض | حياتنا الأجتماعية شملت فقط افراد العائلة من الدرجة الأولى (الأب / الأم) | 7 |
| 36 | ف | التقارب كان نادراً (الأب / الأم) | 8 |
| 32 | م | لقد تعلمت ان افتخر و أتذكر تاريخ شعبنا (الأب / الأم) | 9 |
| 27 | ض | أبي/أمي ارادا ان يعرفا اين كنت متواجد طوال الوقت | 10 |
| 29 | ض | مقارنتاً بالأباء الاخرين، ابوايا كانا دائما يبدوان اكبر من عمرهم الحقيقي | 11 |
| 46 | ف | أبي/ أمي تجنبا مشاهدة/ قراءة/ الأستماع الى أي شيء مرتبط بتجربتهم الصادمة | 12 |
| 44 | ف | في عائلتنا مشاعر الكرب لم يكن يتم الاعتراف بها (الأب / الأم)  | 13 |
| 11 | ض | ابي/ امي كثيراً ما صرخا ليشعروا انهما مسموعان  | 14 |
| 23 | ض | ابي / امي استخدموا الاتهام بالخزي و العار ليسيطروا على تصرفي | 15 |
| 42 | ف | ابي / امي كثيرا ما قالو لي كم انا مهم لهما (معكوسة ) | 16 |
| 3 | ض | افراد العائلة كانو دوما يبالغون في حماية بعضهم البعض (الأب / الأم)  | 17 |
| 53 | ض | غالبا ما كان ابواي يبدوان خائيبي الأمل في بعضهم البعض (الأب / الأم)  | 18 |
| 15 | ض | والدي لما يشعرا بأن العدالة لمعانتهما قد تحققت بالفعل (الأب / الأم)  | 19 |
| 34 | ض | ابي / امي دائما ما أكلا بسرعة ظناً منهما ان الطعام قد يختفي  | 20 |
| 37 | م |  كان يتوقع مني تحقيق نجاحات مادية و مهنية (الأب / الأم)  | 21 |
| 1 | ض | ابي / امي كانا يبدوان متوقفا في الزمن | 22 |
| 54 | ف | في عائلتي، الهولوكوست/الإبادة الجماعية/ الحرب لم تكن تذكر ابدا | 23 |
| 19 | ض | ابي / امي غالبا ما كانا يستيقظان و هم يصرخان من الكوابيس في منتصف الليل | 24 |
| 41 | ض | ابي / امي ممكن ان يثورا في هيجان عنيف و بعد ذلك ينتحبان في ندم | 25 |
| 5 | ف | ابي / امي لم يناقشا ابدا تجاربهم في الهولوكوست/ الإبادة الجماعية/الحرب | 26 |
| 66 | ف | التواصل المنفتح و الحر بدا انه لم يكن متواجد في بيتنا (الأب / الأم)  | 27 |
| 40 | ض | الأستماع الى موسيقتنا التقليدية جعل ابي/ امي حزينين | 28 |
| 22 | ف | ابي / امي عادتاً ما قالا لي انهما يحباني (معكوسة) | 29 |
| 17 | ض | زواج والدي كان مبني على عوامل غير الحب (الأب / الأم)  | 30 |
| 68 | م | أبي / أمي لم يؤمنا بالرب بعد الهولوكوست/ الإبادة الجماعية/ الحرب (معكوسة) | 31 |
| 61 | ف | بيتنا كان خالي من العواطف (الأب / الأم)  | 32 |
| 59 | ض | تصرف ابي / امي أحياناً ارعبني | 33 |
| 39 | ف | احسست بالخطر عند التعبير عن المشاعر في البيت (الأب / الأم) | 34 |
| 33 | ض | في بعض الأوقات، ابي / امي كانا فجأة يبدوان و كأنهم بعيدان جدا  | 35 |
| 9 | ض | ابي / امي تفاعلا بطريقة كارثية مع التغيرات حتى الطفيفة منها | 36 |
| 43 | ف | ابي / امي كثيرا ما كررا قصصهم عن الهولوكوست/ الإبادة الجماعية/ الحرب (معكوسة) | 37 |
| 62 | م | لقد تعلمت أن احارب الظلم (الأب / الأم) | 38 |
| 65 | ض | أبي / أمي بدوا غريبين عند مقارنتهم بالأباء و الأمهات الأخرين | 39 |
| 21 | م | الأمان المستمر لأسرائيل/ أيرلندا/ أرمينيا كان مصدر قلق كبير جدا في عائلتنا (الأب / الأم)  | 40 |
| 57 | ض | الأستقلالية كانت مقدرة بشدة في بيتنا (الأب / الأم) معكوسة | 41 |
| 50 | ض | ابي / امي قلقا على كل شيئ | 42 |
| 70 | ف | لم اعرف أبداً أي سؤال او تعليق قد يجعل ابي / أمي منزعجان و لذلك أخترت ألا اتحدث عما يدور في بالي  | 43 |
| 26 | ض | بيتنا كان مليئ بالحزن (الأب / الأم) | 44 |
| 35 | ض | في بيتنا، حتى ابسط القرارات كانت تدرس بحذر شديد (الأب / الأم)  | 45 |
| 24 | م | أبي / أمي علماني ان أكون مستعد لأي شيئ قد يحدث في الحياة | 46 |
| 64 | ف | الشفقة على النفس كانت تعتبر ضعف (الأب / الأم) | 47 |
| 48 | ض | لقد تعلمت الا أثق بالسلطات (الأب / الأم) | 48 |
| 63 | م | لقد تعلمت ان أعارض و أواجه السلطة (الأب / الأم) | 49 |
| 67 | ف | ابي / امي لم يعطياني اي إرشادات | 50 |
| 6 | ض | كان صعب جدا على أبي / امي ان يوفرا حدود معقولة  | 51 |
| 47 | ف | الفكاهة كانت متواجدة حتى عندما كانت الاشياء صعبة (الأب / الأم) معكوسة | 52 |
| 25 | م | أبي / أمي رأيا ان الزواج من شخص خارج الأعتقاد/ المجموعة/ العرق/ الاصل/ المعارف يمثل خيانة | 53 |
| 55 | ض | افراد عائلتي كانوا متداخلين في حياة بعضهم البعض بشكل زائد (الأب / الأم)  | 54 |
| 38 | ض | ابي / امي لم يشعرا بالراحة عندما كانا يتعاملا مع أشخاص خارج العائلة | 55 |
| 60 | م | أبي / أمي لم يكونا ليشتريا اي بضائع ألمانية/ تركية/ بريطانية (معكوسة) | 56 |
| 18 | م | لقد تعلمت أن لا يجب على الناس ان ينسوا الجرائم المرتكبة ضد الأنسانية (الأب / الأم) | 57 |
| 10 | ض | أبي / امي شعرا بالأحباط و عدم الحماسة في الأجازات العرقية/ الدينية | 58 |
| 58 | ف | عندما كنا نمدح على انجازاتنا، كان يوجد شعور قليل بالحميمية في العائلة  | 59 |
| 14 | ض | ابي / امي استخدما الشعور بالذنب ليسيطرا على تصرفي | 60 |
|  |  | مفتاح المقياس: ض = ضحية، ف = فاقد الأحساس، م = مكافح |

**الجزء الثاني. أثار العلاجات التكيفية**

يتم الإجابة عن جميع العناصر بأرقام من 1 الى 5 وفقاً لمقياس ليكيرت حيث : 1 = اعارض بشدة ،2 = اعارض ، 3 = لا اعارض او ارفض، 4 = اؤيد ، 5 = اؤيد بشدة.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| العنصر الأصلي# | العنصر | العنصر عشوائياً # |
| 49 | احياناً كنت اشعرإن كان يجب علي ان اعوض اعضاء العائلة المقتولين | 1 |
| 34 | انا اشعر بعدم الراحة عندما اكون في منصب سلطة | 2 |
| 41 | معظم الوقت كنت استيقظ متطلع الى الحياة (معكوسة) | 3 |
| 14 | انه من الصعب جدا علي ان استرخى | 4 |
| 3 | اشعر بالأرتباط مع قصص اطفال الناجين الأخرين | 5 |
| 51 | أجد صعوبة في قول وداعا | 6 |
| 12 | اشعر اني مسؤول عن سعادة والدي | 7 |
| 28 | اشعر بالصعوبة في ان اوفد بالمسؤولية للأخرين | 8 |
| 17 | حتى عند النجاح، أشعر بالبؤس | 9 |
| 56 | أشعر بالخيانة عندما اكتشف تاريخ عائلتي من الأخرين | 10 |
| 53 | اشعر ان والدي معرضين للأذى بسهولة | 11 |
| 9 | اقلق من ان يستحقرني الأخرين | 12 |
| 25 | اهتمامات رفقائي تبدو تافهة بالنسبة لي  | 13 |
| 30 | أنا خائف من تخيل الشئ الذي أدى الى تبلد مشاعر والدي | 14 |
| 4 | كثيرا ما اعتمد على والدي لكي ينقذوني ماديا  | 15 |
| 18 | أشاهد الفديوهات و ألافلام الوثائقية المتعلقة بالهولوكوست/ الإبادة الجماعية/ الحرب بأستمرار | 16 |
| 22 | أضطرت أن أبحث عن الأرشاد خارج عائلتي لأتعلم كيف يمكن ان اعيش حياتي | 17 |
| 38 | غالباً ما لجئت الى الكحوليات، تعاطي المخدرات، الجنس، الطعام لأسكن ألامي | 18 |
| 19 | انا حساس جدا من أن يتم تصنيفي او وسمي بأسم ما | 19 |
| 24 | اخاف (خفت) من إنجاب أطفال في هذا العالم | 20 |
| 43 | البهجة هو معنى غريب بالنسبة لي | 21 |
| 27 | أحيانا شعرت باني مغمور باليأس عنما لم استطع ان اعيش وفقا لتطلعات اهلي | 22 |
| 5 | اول رد فعل لي أمام أي مهمة جديدة هو "لا أستطيع" | 23 |
| 39 | أن اقوم بالمخاطرات بأستمرار لأختبر قدرتي على النجاة | 24 |
| 45 | ثقافة المجتمع الذي نعيش فيه لا تشجع التعبير عن المشاعر | 25 |
| 32 | أحياناً شعرت بالحاجة الى تعويض أهلي عن خسائرهم  | 26 |
| 26 | فعلت أقصى ما في وسعي حتى لا أجعل مشاكلي و شؤوني عبئ على والدي  | 27 |
| 50 | في تخيلاتي، أنا لم اكن ابداً لأنجو مما خاضه والدي | 28 |
| 52 | عندما يوجد مرض في البيت، أنا أشعر بالمسؤولية و إن علي التأكد ان تم العناية بكل التفاصيل جيدا | 29 |
| 16 | مهم بالنسبة لي أن اشعر بالقوة | 30 |
| 29 | أنا حساس جدأ من ان يتم انتقادي | 31 |
| 57 | مهم جدأ بالنسبة لي أن يكون عندي سيطرة كاملة | 32 |
| 13 | غالباً ما أصاب بألام بدنية (الصداع، ألام الظهر،الخ.) عندما أعاني من مشاعر صعبة و توتر | 33 |
| 44 | أنا أتوقع من الناس أن يستغلوني | 34 |
| 48 | أنا مهووس بمشاهدة و قراءة كل شيئ عن معاناه والدي | 35 |
| 37 | لكنت لأشعر بخيانة عائلتي و نفسي، أذا لم أرد على أي ملحوظة سلبية عن عقيدتي/ مجموعتي /عرقي / أصلي/ مجموعة معارفي | 36 |

**الجزء الثالث: الجيل الرابع في تاريخ الأسرة و التركيبة السكانية**

**الأسئلة التمهيدية / حالة المشارك** ( هذه الاسئلة تسبق الجزء الاول)

1- بنائاً على (أ) تجاربهم الشخصية في الهولوكوست (الأبادة الجماعية/ الحرب) و / او (ب) تواريخ و أماكن ولادتهم، من من التالي كان من الناجين

أ. أمك (نعم / لا)

ب. أبوك (نعم/ لا)

ج. أم أمك (من جهة أمك) (نعم / لا)

د. اب أمك (من جهة أمك) (نعم / لا)

ر. أم ابوك (من جهة ابوك) (نعم / لا)

ز. أب أبوك ( من جهة ابوك) (نعم / لا)

س. أنت (نعم / لا)

2- ما هو نوع الجنس (ذكر / انثى)؟

3- في أي عام تمت ولادتك؟ \_\_\_\_\_\_

4- في أي بلد تمت ولادتك؟

أوربا، حدد لو سمحت \_\_\_\_\_\_

الولايات المتحدة الأمريكية

كندا

اسرائيل

أخرى، حدد لو سمحت \_\_\_\_\_\_

5- أين تعيش الأن ؟

أوربا، حدد لو سمحت \_\_\_\_\_\_

الولايات المتحدة الأمريكية

كندا

اسرائيل

أخرى، حدد لو سمحت \_\_\_\_\_\_

الأسئلة الباقية تتبع الجزء الثاني

**عدد العائلة، تركيبها، الناجين و المفقودين**

يرجى تقديم المعلومات التالية عن أفراد الأسرة المدرجة أسماؤهم:

والدتك

6- في أي سنة ولدت امك؟ \_\_\_\_\_\_

7- في أي بلد ولدت امك؟ \_\_\_\_\_\_

8- هل كانت حية في عام 1938 ؟ (نعم / لا)

ا. اذا كانت الإجابة بنعم #8، هل كانت لا تزال حية في عام 1945؟ (نعم / لا)

ب. اذا كانت الإجابة بنعم #8َ، هل لا تزال حية الأن؟ (نعم / لا)

ج.اذا كانت الإجابة بلا #8، هل كان موتها نتيجة للهولوكوست ؟ (نعم / لا)

والدك

9- في أي سنة ولد ابوك؟ \_\_\_\_\_\_

10- في أي بلد ولد ابوك؟ \_\_\_\_\_\_

11- هل كان حي في عام 1938 ؟ (نعم / لا)

ا. اذا كانت الإجابة بنعم #11، هل كان لا يزال حي في عام 1945؟ (نعم / لا)

ب. اذا كانت الإجابة بنعم #11، هل لا يزال حي الأن؟ (نعم / لا)

ج.اذا كانت الإجابة بلا #11، هل كان موته نتيجة للهولوكوست ؟ (نعم / لا)

أخوتك و اخواتك بما فيهم غير الشقيق

12- كم اخ و اخت لديك؟ (اذا كانت الإجابة بصفر، انتقل الى #14)

13- هل اخوتك و اخواتك بما فيهم غير الشقيق ولدوا / كانوا يعيشون في عام 1938؟

ا. اذا كانت الإجابة بنعم #13، كم منهم ظلوا أحياء حتى عام 1945؟

ب. اذا كانت الإجابة بنعم #13، كم منهم فقدوا حياتهم حتى عام 1945

ج.ضمن الذين ماتوا، كم منهم مات نتيجة للهولوكوست ؟ (نعم / لا)

والدة امك ( من جهة امك)

14- هل كانت حية في عام 1938 ؟ (نعم / لا)

أ. اذا كانت الإجابة بنعم #14، هل كانت لا تزال حية في عام 1945؟ (نعم / لا)

ب.اذا كانت الإجابة بلا #14، هل كان موتها نتيجة للهولوكوست ؟ (نعم / لا)

والدة ابوك ( من جهة ابوك)

15- هل كانت حية في عام 1938 ؟ (نعم / لا)

أ. اذا كانت الإجابة بنعم #15، هل كانت لا تزال حية في عام 1945؟ (نعم / لا)

ب.اذا كانت الإجابة بلا #15، هل كان موتها نتيجة للهولوكوست ؟ (نعم / لا)

والد أمك ( من جهة امك)

16- هل كان حي في عام 1938 ؟ (نعم / لا)

أ. اذا كانت الإجابة بنعم #16، هل كان لا يزال حي في عام 1945؟ (نعم / لا)

ب.اذا كانت الإجابة بلا #16، هل كان موته نتيجة للهولوكوست ؟ (نعم / لا)

والد أبوك ( من جهة أبوك)

17- هل كان حي في عام 1938 ؟ (نعم / لا)

أ. اذا كانت الإجابة بنعم #17، هل كان لا يزال حي في عام 1945؟ (نعم / لا)

ب.اذا كانت الإجابة بلا #17، هل كان موته نتيجة للهولوكوست ؟ (نعم / لا)

أعمامك/ أخوالك و عماتك/ خالاتك

18- هل يوجد اي أخوة/أخوات لوالدك (والدتك) ولدوا/كانوا يعيشون في عام 1938؟ (نعم / لا)

أ. اذا كانت الإجابة بنعم #18، كم منهم ظلوا حياء حتى عام 1945؟

ب. اذا كانت الإجابة بنعم #18، كم منهم فقدوا حياتهم حتى عام 1945؟

ج.ضمن الذين فقدوا حياتهم، هل كان موتهم نتيجة للهولوكوست ؟

**الأسئلة التالية عن التجارب التي مرت بها والدتك خلال و بعد الهولوكوست**

19**-** هل امك سكنت من قبل في حي يهودي؟

أ. لو نعم #19، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #19، رجاءأً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

20- هل امك اعتقلت في معسكر عمل أو عدة معسكرات من قبل؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #20، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #20، رجاءأً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

21- هل امك اعتقلت في معسكر اعتقال أو عدة معسكرات من قبل ؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #21، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #21، رجاءأً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

22- هل أجبرت أمك على أن تشارك في مسيرة الموت؟

23- هل أختبأت امك حتى نجت ؟

أ. لو نعم #23، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_
ب. لو نعم #23، رجاءاً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

24- هل هربت امك؟ (نعم / لا)

لو نعم #24، في اي سنة هربت؟ (أفضل تقدير)

25- هل شاركت أمك في المقاومة ؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #25، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #25، رجاءأً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

26- هل كانت لأمك تجربة أخرى في الهولوكوست؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #26، ما هي تلك التجربة؟ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

27- هل اقامت امك في معسكر للنازحين؟

ا. لو نعم#27، مما هي مدة إقامتها؟

أقل من ستة أشهر

من ستة اشهر لسنة

أكثر من سنة

28- هل تطلب رعاية امك صحياً في مستشفى بعد التحرير؟ ( نعم / لا)

29- في أي دولة أستقرت أمك بعد التحرر؟

أوربا، حدد لو سمحت \_\_\_\_\_\_

الولايات المتحدة الأمريكية

 كندا

اسرائيل

أخرى، حدد لو سمحت \_\_\_\_\_\_

30- في السنين اللاحقة، هل انضمت امك لمجموعات رسمية للناجين من الهولوكوست؟ (نعم / لا)

31- الأنضمام لمنظمات يهودية عامة؟ (نعم / لا)

32- الانضمام الغير رسمي (صداقة) للناجين من الهولوكوست؟ (نعم / لا)

**الأسئلة التالية عن التجارب التي مر بها والدك خلال و بعد الهولوكوست**

33**-** هل ابوك سكن من قبل في حي يهودي؟

أ. لو نعم #33، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #33، رجاءأً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

34- هل ابوك اعتقل في معسكر عمل او عدة معسكرات من قبل؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #34، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #34، رجاءأً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

35- هل ابوك اعتقل في معسكر اعتقال او عدة معسكرات من قبل ؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #35، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #35، رجاءأً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

36- هل أجبر أبوك على أن يشارك في مسيرة الموت؟

37- هل أختبأ ابوك حتى نجا ؟

أ. لو نعم #36، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_
ب. لو نعم #36، رجاءاً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

38- هل هرب ابوك؟ (نعم / لا)

لو نعم #38، في اي سنة هرب؟ (أفضل تقدير)

39- هل شارك والدك في المقاومة ؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #39، رجاءاً خمن: سنة البداية \_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #39، رجاءأً خمن: سنة النهاية \_\_\_\_\_\_

40- هل كان لأباك تجربة أخرى في الهولوكوست؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #40، ما هي تلك التجربة؟ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

41- هل اقام والدك في معسكر للنازحين؟

ا. لو نعم#41، مما هي مدة إقامته؟

أقل من ستة أشهر

من ستة اشهر لسنة

أكثر من سنة

42- هل تطلب رعاية والدك صحياً في مستشفى بعد التحرير؟ ( نعم / لا)

43- في أي دولة أستقر والدك بعد التحرر؟

أوربا، حدد لو سمحت \_\_\_\_\_\_\_\_

الولايات المتحدة الأمريكية

 كندا

اسرائيل

أخرى، حدد لو سمحت \_\_\_\_\_\_\_\_

44- في السنين اللاحقة، هل انضم والدك لمجموعات رسمية للناجين من الهولوكوست؟ (نعم / لا)

45- الأنضمام لمنظمات يهودية عامة؟ (نعم / لا)

46- الانضمام الغير رسمي (صداقة) للناجين من الهولوكوست؟ (نعم / لا)

**معلومات اخرى عن العائلة**

**زواج الوالدين**

47- في أي سنة تزوج والداك؟ ----------

48- هل بعد ذلك تطلقا او انفصلا بصورة دائمة؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #48، في اي سنة تطلقا او انفصلا بصورة دائمة (افضل تخمين)؟\_\_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #48، هل تزوجت أمك مجددأ؟ (نعم / لا)

ج. لو نعم #48، هل تزوج أبوك مجددأ؟ (نعم / لا)

49- هل كان هذا الزواج الاول لأمك؟ لو نعم انتقل #50

أ. في أي سنة تزوجت لأول مرة ( افضل تخمين )؟

ب. لو كانت متزوجة في سنة 1938 او قبلها، هل نجا زوجها الأول من الهولوكوست؟ ( نعم / لا)

ج. كم طفل كان لديها من زواجها الأول؟

ج1. لو اكثر من صفر، كم من هؤلاء الأطفال ولدوا في 1938 او قبل ذلك؟

1- لو أكثر من صفر #49ج1، كم من هؤلاء الاطفال نجوا من الهولوكوست؟

2- لو أكثر من صفر #49ج1، كم من هؤلاء الاطفال لم ينجوا من الهولوكوست؟

50- هل كان هذا الزواج الاول لأبوك؟ لو نعم انتقل #51

أ. في أي سنة تزوج لأول مرة ( افضل تخمين )؟

ب. لو كان متزوج في سنة 1938 او قبلها، هل نجت زوجته الأولى من الهولوكوست؟ ( نعم / لا)

ج. كم طفل كان لديه من زواجه الأول؟

ج1. لو اكثر من صفر، كم من هؤلاء الأطفال ولدوا في 1938 او قبل ذلك؟

1- لو أكثر من صفر #50ج1، كم من هؤلاء الاطفال نجوا من الهولوكوست؟

2- لو أكثر من صفر #50ج1، كم من هؤلاء الاطفال لم ينجوا من الهولوكوست؟

**ألأصل العرقي و الدين**

51- أي من هذة الاختيارات افضل وصف لإنتماء أمك الديني و ممارستها له؟

ليست يهودية

علمانية، العرق فقط

علمانية، تقليدية

محافظة، تقليدية

محافظة، أرثوذكسية

52- أي من هذة الاختيارات افضل وصف لأنتماء والدي أمك الديني و ممارستهما له؟

ليسا يهوديين

علمانيين، العرق فقط

علمانيين، تقليديين

محافظين، تقليديين

محافظ، أرثوذكسيين

53- أي من هذة الاختيارات افضل وصف لأنتماء والدك الديني و ممارسته له؟

ليس يهودي

علماني، العرق فقط

علماني، تقليدي

محافظ، تقليدي

محافظ، أرثوذكسي

54- أي من هذة الاختيارات افضل وصف لأنتماء والدي أبوك الديني و ممارستهما له؟

ليسا يهوديين

علمانيين، العرق فقط

علمانيين، تقليديين

محافظين، تقليديين

محافظين، أرثوذكسيين

**التعليم / الوظيفة / الحالة الأجتماعية و الأقتصادية**

55- ما هى اعلى درجة تعليمية حققتها والدتك؟

أقل من الثانوية او ما يعادلها

ثانوية او ما يعادلها

معهد أو تدريب مهني ما بعد الثانوية

شهادة جامعية

دراسات عليا

أ. لو أقل من الثانوية او ما يعادلها، كم سنة قضتها والدتك في المدرسة؟\_\_\_\_\_\_\_\_

56-أي من هذه العبارات توصف تعليم والدتك الوصف الأفضل؟

كل الدراسة حدثت قبل الهولوكوست

كل الدراسة حدثت بعد الهولوكوست

بعضها حدث قبل و بعضها حدث بعد

57- ما هى اعلى درجة تعليمية حققها والدك؟

أقل من الثانوية او ما يعادلها

ثانوية او ما يعادلها

معهد أو تدريب مهني ما بعد الثانوية

شهادة جامعية

دراسات عليا

أ. لو أقل من الثانوية او ما يعادلها، كم سنة قضتها والدك في المدرسة\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

58-أي من هذه العبارات توصف تعليم والدك الوصف الأفضل؟

كل الدراسة حدثت قبل الهولوكوست

كل الدراسة حدثت بعد الهولوكوست

بعضها حدث قبل و بعضها حدث بعد

59- ما هو عمل والدتك قبل الهولوكوست؟ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

60- ما هو عمل والدتك بعد الهولوكوست؟ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

61- أي من العبارات التالية تعطي افضل وصف لكيفية كسب والدتك رزقها؟

طريقة كسب رزقها كانت عامتاً نفس الشيئ قبل و بعد الهولوكوست

طريقة كسب رزقها تغيرت جزرياً بعد الهولوكوست

لم تعمل (خارج البيت) لا قبل ولا بعد الهولوكوست

لم تعمل قبل الهولوكوست و لكن عملت بعده

لم تعمل بعد الهولوكوست و لكن عملت قبله

62- ما هو عمل والدك قبل الهولوكوست؟ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

63- ما هو عمل والدك بعد الهولوكوست؟ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

64- أي من العبارات التالية تعطي افضل وصف لكيفية كسب والدك رزقه؟

طريقة كسب رزقه كانت عامتاً نفس الشيئ قبل و بعد الهولوكوست

طريقة كسب رزقه تغيرت جزرياً بعد الهولوكوست

لم يعمل (خارج البيت) لا قبل ولا بعد الهولوكوست

لم يعمل قبل الهولوكوست و لكن عمل بعده

لم يعمل بعد الهولوكوست و لكن عمل قبله

65- أي من المقولات التالية تعطي أفضل وصف للحالة الأقتصادية و الأجتماعية لعائلتك قبل الهولوكوست؟

نسبيا فقيرة، معاناة مادية، طبقة دنيا، طبقة عاملة

نسبيا متوسطة، ليست فقيرة و لا غنية، طبقة متوسطة

نسبيا ميسرة، مؤمنة ماديا و لكن ليست ثرية، طبقة فوق متوسطة

غنية جدا، تستطيع ان تتحمل الرفاهيات، طبقة عليا

66- أي من المقولات التالية تعطي أفضل وصف للحالة الأقتصادية و الأجتماعية لعائلتك بعد الهولوكوست؟

نسبيا فقيرة، معاناة مادية، طبقة دنيا، طبقة عاملة

نسبيا متوسطة، ليس فقيرة و لا غنية، طبقة متوسطة

نسبيا ميسرة، مؤمنة ماديا و لكن ليست ثرية، طبقة فوق متوسطة

غنية جدا، تستطيع ان تتحمل الرفاهيات، طبقة عليا

67- كيف قضت والدتك وقت فراغها؟ (تحقق من كل ما ينطبق)

أ. الأنخراط و قضاء الوقت مع الأصدقاء، متضمناً ألعاب الورق و غيرها

ب. الفنون و المشغولات اليدوية و الأنشطة الأبداعية، متضمنا الطبخ و الخبيز للتسلية و المتعة

ج. حضور العروض مثل المسارح و الأفلام و الحفلات الموسيقية

د. المشاركة في الرياضة و الأنشطة البدنية الأخرى

ر. متابعة الرياضة

ز. السعي للمعرفة و أخذ الدروس

س. القراءة من أجل التسلية و المتعة

ش. مشاهدة التلفاز

ف. الأعتناء بالحديقة

ق. أخر، رجاءاً حدد: \_\_\_\_\_\_

68- كم أستمتعت / قدرت امك انشطتها في وقت الفراغ؟

ليس كثيرا، فقط لقضاء الوقت

بطريقة معتدلة، مثل معظم الناس

كثيرا، كانت انشطة مهمة جداً من أجل مفهومها الذاتي و معناها في الحياة

69- هل كانت لديها اهتمامات معينة قبل الهولوكوست و التي ام تعد تسعى اليها بعد الهولوكوست؟ (نعم / لا / لا ينطبق)

70- كيف قضى والدك وقت فراغه؟ (تحقق من كل ما ينطبق)

أ. الأنخراط و قضاء الوقت مع الأصدقاء، متضمناً ألعاب الورق و غيرها

ب. الفنون و المشغولات اليدوية و الأنشطة الأبداعية، متضمنا الطبخ و الخبيز للتسلية و المتعة

ج. حضور العروض مثل المسارح و الأفلام و الحفلات الموسيقية

د. المشاركة في الرياضة و الأنشطة البدنية الأخرى

ر. متابعة الرياضة

ز. السعي للمعرفة و أخذ الدروس

س. القراءة من أجل التسلية و المتعة

ش. مشاهدة التلفاز

ف. الأعتناء بالحديقة

ق. أخر، رجاءاً حدد: \_\_\_\_\_\_

71- كم أستمتع / قدر أبوك انشطته في وقت الفراغ؟

ليس كثيرا، فقط لقضاء الوقت

بطريقة معتدلة، مثل معظم الناس

كثيرا، كانت انشطة مهمة جداً من أجل مفهومه الذاتي و معناه في الحياة

72- هل كان لديه اهتمامات معينة قبل الهولوكوست و التي ام يعد يسعى اليها بعد الهولوكوست؟ (نعم / لا / لا ينطبق)

**الروابط بين الأجيال**

73- نادرا ما فكرت في والدي والدي كأنهما جدودي؟

أعارض بشدة

أعارض

لا أعارض ولا أؤيد

أؤيد

أؤيد بشدة

74- أنا اتذكر تجارب والدي (جدودي) في الهولوكوست/ الأبادة الجماعية/ الحرب فقط كقطع و أجزاء متناثرة؟

أعارض بشدة

أعارض

لا أعارض ولا أؤيد

أؤيد

أؤيد بشدة

**معلومات عن نفسك**

75- هل سميت على أسم أحد افراد العائلة؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #75، ما هي صلة قرابتك به/ بها؟ (راجع كل ما ينطبق)

أب / أم

جد / جدة من ناحية الأم

جد / جدة من ناحية الأب

عم (خال) / عمة ( خالة)

أخر، رجاءاً حدد: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ب. لو نعم #75، هل كان فرد في العائلة الذي قتل في الهولوكوست؟ (نعم / لا)

76- أي من التالي هو أفضل وصف لترتيب ولادتك؟

طفل وحيد

الطفل الاكبر

الطفل الأصغر

الطفل المتوسط

77- ما هي حالتك الأجتماعية الراهنة؟

لم أتزوج أبداً

حالياً متزوج / مرتبط (أول زواج)

حاليا متزوج / مرتبط ( ثاني زواج او أكثر)

مطلق/ منفصل بصورة تامة

أرمل

78- هل عندك / كان عندك أطفال؟ (نعم / لا)

أ. لو نعم #78، كم عددهم (متضمناً الأحياء و المتوفين)

ب. لو نعم #78، هل أي اسم من أسماء أطفالك على أسم أحد افراد عائلتك؟ (نعم / لا)

ب1. لو نعم #ب87، ما هي علاقة هذا الشخص بك؟ (راجع كل ما ينطبق)

1. والدك / والدتك

2. جدك / جدتك من ناحية ألأم

3. جدك / جدتك من ناحية الأب

4. أخوك / أختك

5. عمك (خالك) / عمتك (خالتك)

6. أب / أم زوجك (والد طفلك)

7. جد / جدة زوجك من ناحية الام

8. جد / جدة زوجك من ناحية الأب

9 اخ / أخت زوجك

10. عم (خال) / عمة (خالة) زوجك

أخر: رجاءاً حدد \_\_\_\_\_\_\_

ب2. لو نعم #ب78، هل كان فرد في العائلة الذي قتل في الهولوكوست؟ (نعم / لا)

79- أي من هذة الاختيارات افضل وصف لأنتمائك الديني و ممارستك له؟

ليس يهودي

علماني، العرق فقط

علماني، تقليدي

محافظ، تقليدي

محافظ، أرثوذكسي

80- هل انت حالياً منضم لمجموعات رسمية تمثل اولاد (احفاد) الناجين من الهولوكوست؟ (نعم / لا)

81- منضم لمنظمات يهودية عامة؟ (نعم / لا)

82- الانضمام الغير رسمي (صداقة) لأولاد او أحفاد الناجين من الهولوكوست؟ (نعم / لا)

83- ما هو أعلى سنة دراسية حققته؟

0 – 6 سنوات

7 – 11 سنة

الثانوية

معهد أو تدريب مهني ما بعد الثانوية

شهادة جامعية

دراسات عليا

أ. لو أقل من الثانوية او ما يعادلها، كم سنة قضتها في المدرسة؟ \_\_\_\_\_\_\_\_

84- ما هو وضعك الوظيفي الحالي؟

أعمل بدوام كامل

أعمل بدوام جزئي

لا أعمل ، متقاعد

لا أعمل ، عاجز

لا أعمل ، طالب

لا أعمل ،أبحث عن عمل أو لا أستطيع ان أجد عمل

85- أي من القادم يعطي أفضل وصف لوظيفتك / مهنتك الحالية؟ لو متقاعد، عاجز او عاطل و لكن تبحث عن عمل، الرجاء الإجابة اعتمادا على أخر عمل أخذت أجره.

1. الإدارة (مثلاً: مدير: عمليات ، تسويق ، علاقات العامة ، موارد البشرية ، إعلانات ، مالي ، فنادق ، مطاعم ، إلخ.)

2. دعم مكتبي/ إداري (مثلأ: موظف مالي / فواتير / ملف / بريد ، محاسب ، صراف ، موظف استقبال ،مساعد إداري ، عامل إدخال البيانات ، امين مكتبة ، سكرتير قانوني)

3. العمليات التجارية والمالية (مثل: متخصص مالي ، محلل في الميزانية ، مخطط أحداث ، وكيل ، مشتري ، متعهد مطالبات ، خبير تقييم عقارات ، متخصص في الموارد البشرية ، محاسب)

4. العمارة / الهندسة (مثلا: مهندس معماري ، مهندس تخطيط عمراني ، مساح ، رسام الخرائط )

5. الفن و التصميم ( مثلا: رسام ، رسام رسوم متحركة، مصمم جرافيك/ ديكور ، منسق أزهار ، فنان الوسائط المتعددة ، مصمم حفلات ، مدير فني)

6. فنان / مؤدي (مثل: ممثل أو منتج أو مخرج أو موسيقار أو راقص أو رياضي أو مدرب)

7. إعلام واتصالات (مثل: كاتب ، محرر ، صحفي ، مذيع ، مترجم فوري ، فني معدات وسائط ، مصور ، مشغل أفلام / فيديو / تلفزيون ، اختصاصي علاقات عامة)

8. كمبيوتر / رياضيات (مثل: مبرمج كمبيوتر ، مسؤول شبكة / قاعدة بيانات ،عالم رياضيات ، إحصائي ، مطور برامج / ويب ،موظف دعم المستخدم)

9. الزراعة / صيد السمك /علم الغابات (مثلاً ، عامل مزرعة / صوبة / الصيد ، مفتش الزراعي)

10. تنظيف المباني والأراضي وصيانتها (مثل: تنسيق الحدائق ، تقليم الأشجار ، منظف المباني ، البواب ، موظف مكافحة الحشرات)

11- . علوم الحياة (مثل: عالم أحياء ، عالم بيئة ، عالم حيوان ، عالم كيمياء حيوية ، عالِم نبات / تربة ، عالم غابات)

12- العلوم الفيزيائية (مثل: الفيزيائي ، الكيميائي ، الفلكي ، الهيدرولوجي ، الجيولوجي)

13- الخدمة العسكرية والحماية (مثل: ضابط عسكري ، ضابط مشاة ، ضابط شرطة ، رجل إطفاء ، حارس أمن ، حارس إنقاذ ، مراقب تزلج ، مراقبة حيوانات ، مراقب ألعاب)

 14- ممارس أو فني في مجال الرعاية الصحية (مثل: طبيب ، ممرض ، طبيب بيطري ، معالج فيزيائي / مهني / ترفيهي ، اخصائي تغذية ، اخصائي علاج طبيعي ، فني مختبرات)

 15- دعم الرعاية الصحية (مثل: مساعد طبيب / طبيب أسنان / طبيب بيطري ، اخصائي تدليك ، مساعد صحة منزلية)

 16- المجتمع والخدمة الاجتماعية (مثل: أخصائي نفسي ، أخصائي الاجتماعي ، مستشار التوجيه ، رجل الدين ،مرشد صحي ، مشرف اجتماعي)

17- العلوم الاجتماعية (مثل: اخصائي نفسي إكلينيكي / إرشادي / مدرسي ، خبير اقتصادي ، باحث استطلاعي ، عالِم أنثروبولوجيا ، عالم اجتماع ، مؤرخ ، عالم سياسي ، مخطط إقليمي))

) 18- مهن قانونية (مثل: محامي ، مساعد قانوني ، محامي تحت التدريب ، فاحص ملكية

19- التعليم / التدريب / المكتبة (مثل: مدرس ، معلم بلوغ ، مساعد مدرس ،أمينة مكتبة ، وأمين متحف ، امين ارشيف)

20- النقل (مثل: سائق شاحنة / حافلة / سيارة أجرة / سيارة إسعاف ، سائق شاحنة نقل المواد ، بحار ، طيار ، مضيف طيران ، عامل بالسكك الحديدية)

21- الخدمات الشخصية (مثل: مصفف شعر ، مدرب لياقة بدنية ، ، جليس أطفال / مربية ، عامل تسلية ، مرشد سفر / برية / نهري / قوارب الكاياك ، مدرب حيوانات )

22- البناء / التركيب / الإصلاح (مثل: بناء ، نجار ، كهربائي ، مفتش بناء ، فني تصليح معدات ، فني إلكترونيات ، ميكانيكي)

23- تحضير / تقديم الطعام (مثل: طباخ ، نادل ، متعهد تقديم الطعام ، عامل غسيل أطباق ، مضيف)

24- المبيعات (مثل: إدارة البيع بالتجزئة ، موظف حسابات ، ممثل مبيعات / دعايا ، وكيل السفر ، سمسار عقاري ، التسويق عبر الهاتف)

25- الإنتاج / التصنيع (مثل: فني تركيب ، عامل نسيج ، عامل الخشب ، عامل مصنع ، فني تصويرر ، عامل لحام ، عامل طباعة ، خباز ، جزار)

86- أي مقولة تعطي افضل وصف لحالتك الأقتصادية و الأجتماعية الحالية؟

نسبيا فقير، معاناة مادية، طبقة دنيا، طبقة عاملة

نسبيا متوسط، ليس فقير و لا غني، طبقة متوسطة

نسبيا ميسر، مؤمن ماديا و لكن ليس ثري، طبقة فوق متوسطة

غني جدا، يستطيع ان يتحمل الرفاهيات، طبقة عليا

87- كيف تقضى وقت فراغك؟ (تحقق من كل ما ينطبق)

أ. الأنخراط و قضاء الوقت مع الأصدقاء، متضمناً ألعاب الورق و غيرها

ب. الفنون و المشغولات اليدوية و الأنشطة الأبداعية، متضمنا الطبخ و الخبيز للتسلية و المتعة

ج. حضور العروض مثل المسارح و الأفلام و الحفلات الموسيقية

د. المشاركة في الرياضة و الأنشطة البدنية الأخرى

ر. متابعة الرياضة

ز. السعي للمعرفة و أخذ الدروس

س. القراءة من أجل التسلية و المتعة

ش. مشاهدة التلفاز

ف. الأعتناء بالحديقة

ق. أخر، رجاءاً حدد: \_\_\_\_\_\_

88- كم تستمتع / تقدر انشطتك في وقت الفراغ؟

ليس كثيرا، فقط لقضاء الوقت

بطريقة معتدلة، مثل معظم الناس

كثيرا، هى انشطة مهمة جداً من أجل مفهومي الذاتي و معاني في الحياة

**التعليمات**

سوف يحتاج المحققون الي تنسيق حصر دانيلي ليناسب طريقتهم المحددة للدراسة ( مثل استطلاع على الشبكة ، مقابلة شخصية ). المراجع التي على الهولوكوست يمكن ان تستبدل بالحدث او الموضوع الذي يدرس ( مثل الابادة الجماعية). ينصح بشدة أن يتضمن فريق الدراسة شخص تدرب على وسائل البحث العلمي. الوصف في الاسفل يوفر ارشاد عام.

اساليب التكيف بعد الصدمة ( قياسات الوالدين، الجزء الأول)

ال60 عنصر الأولى تسأل بطريقة منفصلة لكل والد بمحصلة 120 عنصر، كل عنصر يسجل بأرقام من 1 الى 5 وفقا لمقياس ليكيرت حيث (1 = اعارض بشدة ،2 = اعارض ، 3 = لا اعارض او ارفض، 4 = اؤيد ، 5 = اؤيد بشدة). التعليمات من أجل التنظيم الذاتي (سواء تم ورقياً او على الويب) أقرأ،

العبارات أسفل تشرح طرق حياة بعض الأسر، أنت سوف تسأل لتحدد كم انت مؤيد او معارض لهذه العبارات حيث أنهم ينطبقون على أصل أسرتك. أولاً أجب السؤال الذي ينطبق على والدتك، ثم الذي ينطبق على والدك.

تم ترتيب الأسئلة عشوائياً. و بنفس النمط، ترتيب (الأم - الأب) سوف يتم عشوائياً، مع بعض المشاركين حيث سوف يجاوبون الأسئلة عن أمهم أولاً، و الأخرين عن أبوهم اولاً. الصورة اسفل توضح النسق الذي استخدمناه في الاستطلاع الأصلي الذي كان على الأنترنت.

 [الصورة]



**الجزء الأول: أصل عائلتك**

تكيف عائلتك للصدمة

العبارات أسفل تشرح طرق حياة بعض الأسر، أنت سوف تسأل لتحدد كم انت مؤيد او معارض لهذه العبارات حيث أنهم ينطبقون على أصل أسرتك. أولاً أجب السؤال الذي ينطبق على والدتك، ثم الذي ينطبق على والدك.



|  |  |
| --- | --- |
| **1(ب) الأب بدا متوقف في الزمن** | **1(أ) الأم بدت متوقفة في الزمن** |
| \* أعارض بشدة | \* أعارض بشدة |
| \* أعارض  | \* أعارض  |
| \* لا أؤيد ولا اعارض | \* لا أؤيد ولا اعارض |
| \* اؤيد | \* اؤيد |
| \* أؤيد بشدة | \* أؤيد بشدة |

|  |  |
| --- | --- |
| **2(ب) الأب نادراً ما طلب - لو ابداً طلب - مساعدة نفسية** | **2(أ) الأم نادراً ما طلبت - لو ابداً طلبت - مساعدة نفسية** |
| \* أعارض بشدة | \* أعارض بشدة |
| \* أعارض  | \* أعارض  |
| \* لا أؤيد ولا اعارض | \* لا أؤيد ولا اعارض |
| \* اؤيد | \* اؤيد |
| \* أؤيد بشدة | \* أؤيد بشدة |

|  |  |
| --- | --- |
| **3(ب) افراد العائلة كانو دوما يبالغون في حماية بعضهم البعض (الأب)**  | **3(أ) افراد العائلة كانو دوما يبالغون في حماية بعضهم البعض (الأم)**  |
| \* أعارض بشدة | \* أعارض بشدة |
| \* أعارض  | \* أعارض  |
| \* لا أؤيد ولا اعارض | \* لا أؤيد ولا اعارض |
| \* اؤيد | \* اؤيد |
| \* أؤيد بشدة | \* أؤيد بشدة |

العمود على يمين العناصر يبين القياس الذي ينتمي اليه العنصر: ض لضحية، ف لفاقد الأحساس، م لمقاتل. مقايس الوالد/ الوالدة تحسب كمتوسط للعناصر المركبة، يعطى كل مقياس مدى من 1 الى 5. عناصر قليلة من القائمة معلمة ب"معكوسة". قبل حساب درجات المقياس، هذة العناصر يجب ان تسجل (1=5، 2=4، 3=3، 4=2، 5=1).

 ثار العلاجات التكيفية ( قياسات النسل، الجزء الثاني)

الجزء الثاني لديه 36 عبارة تصويرية للذات مجاب عليها بأرقام من 1 الى 5 وفقا لمقياس ليكيرت حيث (1 = اعارض بشدة ،2 = اعارض ، 3 = لا اعارض او ارفض، 4 = اؤيد ، 5 = اؤيد بشدة). أقرأ التعليمات

العبارات في الأسفل تصفك و طريقة حياتك. سوف تسأل لتوضح كم انت مؤيد او معارض للعبارات التي تنطبق عليك.

ترتيب الأسئلة تم عشوائياً. الصورة أسفل توضح النسق الذي استخدمناه في الأستفتاء الأصلي الذي كان على الأنترنت.

[الصورة]



**الجزء الثاني: انت**

تكيف العائلة للصدمة

العبارات في الأسفل تصفك وتصف طريقة حياتك. سوف تسأل لتوضح كم انت مؤيد او معارض للعبارات التي تنطبق عليك. لتوضح مستوى تأييدك، رجاءاً اضغط على الزر بجوار اختيارك.



**1. أجد صعوبة في ان أؤمن بالرب**

\* أعارض بشدة

\* أعارض

\* لا أعارض ولا أؤيد

\* أؤيد

\* أؤيد بشدة

**2. سوف أشجع اطفالي على ان يشاركوا في الأنشطة التذكارية**

\* أعارض بشدة

\* أعارض

\* لا أعارض ولا أؤيد

\* أؤيد

\* أؤيد بشدة

**3. اشعر بالأرتباط بقصص اطفال الناجين الأخرين**

\* أعارض بشدة

\* أعارض

\* لا أعارض ولا أؤيد

\* أؤيد

\* أؤيد بشدة



المقياس يحسب كمتوسط للعناصر المركبة، يعطيه مدى من 1 الى 5. عناصر قليلة من القائمة معلمة ب"معكوسة". قبل حساب درجات المقياس، هذة العناصر يجب ان تسجل (1=5، 2=4، 3=3، 4=2، 5=1).

تاريخ العائلة و حالتها (وصف الحالة الأقتصادية و الأجتماعية للجيل الرابع، الجزء الثالث)

الجزء الثالث من استطلاع الرأي يحتوي على سلسلة من الأسئلة منظمة في فقرات. ننصح بشدة بوضع الفقرة الأولى - الأسئلة التمهيدية / حالة المشارك قبل الجزء الأول- و لكن مع ابقاء الفقرات الباقية تبدأ من -عدد العائلة، تركيبها، الناجين و المفقودين - بعد الجزء الثاني.

قراءة التعليمات،

الاسئلة التالية عن تاريخ عائلتك، شخصياتهم و ظروفهم. رجاءاً جاوب على كل الأسئلة قدر الأمكان.

لا ننصح بأن يكون الترتيب عشوائيا في الجزء الثالث بل يفضل إتباع التسلسل المعروض.

يتم تسجيل هذه العناصر بشكل فردي وليس كمقياس.

قائمة المنشورات (اعتبارًا من سبتمبر 2016)

لمزيد من المعلومات عن تطوير الحصر و استخدامه يمكن ان تجدوها في المنشورات التالية.

Danieli, Y., Norris, F., Lindert, J., Paisner, V., Engdahl, B., & Richter, J. (2015). The Danieli Inventory of Multigenerational Legacies of Trauma, Part I: Family adaptational styles. *Journal of Psychiatric Research, 68,* 167-175.

Danieli, Y., Norris, F., Lindert, J., Paisner, V., Kronenberg, S., Engdahl, B., & Richter, J. (2015). The Danieli Inventory of Multigenerational Legacies of Trauma, Part II: Reparative Adaptational Impacts. *American Journal of Orthopsychiatry, 85(3*), 229-237.

 Danieli, Y. Norris, F. & Engdahl, B. (2016).Multigenerational legacies of trauma: Data-based integrative modeling of the what and how of transmission. *American Journal of Orthopsychiatry, 86(1).* http://dx.doi.org/10.1037/ort0000145

 Danieli, Y., & Norris, F. (2016). A Multidimensional exploration of the effects of identity ruptures in Israeli and North American Holocaust survivors: Clinical, policy, and programmatic Implications. *Kavod: Journal of Caring for Holocaust Survivors*, *6(1)*. http://kavod.claimscon.org/2016/01/1400/#respond

Danieli, Y, Norris, F., & Engdahl, B. (2017). A question of who, not if: Psychological disorders in children of Holocaust survivors. *Psychological Trauma: Theory, Research, Practice, and Policy.*

**نماذج قصيرة**

**اساليب التكيف للوالدين بعد الصدمة. نموذج قصير**

يتم الإجابة عن جميع العناصر بأرقام من 1 الى 5 وفقاً لمقياس ليكيرت حيث : 1 = اعارض بشدة ،2 = اعارض ، 3 = لا اعارض او ارفض، 4 = اؤيد ، 5 = اؤيد بشدة.

النموذج القصير لمقياس الضحية الخاص باساليب التكيف للوالدين بعد الصدمة لديه عشرين عنصر، تسأل منفصلة لكل من الأمهات و الأباء (المجموع = 40). فقد الغيت العناصر 7 ،10 ،17 ، 19 ، 24، 28 ، 30 ، 41، 48، 55 من القائمة العشوائية.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| لمقياس الضحية الخاص باساليب التكيف للوالدين بعد الصدمة | #عنصر عشوائي | # عنصر النموذج القصير |
| الخصوصية ليست مسموحة (الأب / الأم) | 1 | ض ن ق 1 |
| الهولوكست/ الابادة الجماعية/ الحرب كانت دائماً حاضرةً في البيت (الأب / الأم) | 4 | ض ن ق 2 |
| مقارنتاً بالأباء الاخرين، ابوايا كانا دائما يبدوان اكبر من عمرهم الحقيقي | 11 | ض ن ق 3 |
| ابي/ امي كثيراً ما صرخا ليشعروا انهما مسموعان  | 14 |  ض ن ق 4 |
| ابي / امي استخدموا الاتهام بالخزي و العار ليسيطروا على تصرفي | 15 |  ض ن ق 5 |
| غالبا ما كان ابواي يبدوان خائيبي الأمل في بعضهم البعض (الأب / الأم)   | 18 | ض ن ق 6 |
| ابي / امي دائما ما أكلا بسرعة ظناً منهما ان الطعام قد يختفي  | 20 | ض ن ق 7 |
| ابي / امي كانا يبدوان متوقفا في الزمن | 22 | ض ن ق 8 |
| ابي / امي ممكن ان يثورا في هيجان عنيف و بعد ذلك ينتحبان في ندم | 25 | ض ن ق 9 |
| تصرف ابي / امي أحياناً ارعبني | 33 | ض ن ق 10 |
| في بعض الأوقات، ابي / امي كانا فجأة يبدوان و كأنهم بعيدان جدا  | 35 |  ض ن ق 11 |
| ابي / امي تفاعلا بطريقة كارثية مع التغيرات حتى الطفيفة منها | 36 | ض ن ق 12 |
| أبي / أمي بدوا غريبين عند مقارنتهم بالأباء و الأمهات الأخرين | 39 | ض ن ق 13 |
| ابي / امي قلقا على كل شيئ | 42 | ض ن ق 14 |
| بيتنا كان مليئ بالحزن (الأب / الأم) | 44 | ض ن ق 15 |
| في بيتنا، حتى ابسط القرارات كانت تدرس بحذر شديد (الأب / الأم)  | 45 | ض ن ق 16 |
| كان صعب جدا على أبي / امي ان يوفرا حدودا معقولة  | 51 | ض ن ق 17 |
| افراد عائلتي كانوا متداخلين في حياة بعضهم البعض بشكل زائد (الأب / الأم)  | 54 | ض ن ق 18 |
| أبي / امي شعرا بالأحباط و عدم الحماسة في الأجازات العرقية/ الدينية | 58 | ض ن ق 19 |
| ابي / امي استخدما الشعور بالذنب ليسيطرا على تصرفي | 60 | ض ن ق 20 |

 النموذج القصير لمقياس فاقد الاحساس الخاص باساليب التكيف للوالدين بعد الصدمة لديه خمسة عشر عنصر، تسأل منفصلة لكل من الأمهات و الأباء (المجموع = 30). فقد الغيت العناصر 12،37،47 من القائمة العشوائية.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| مقياس فاقد الاحساس الخاص باساليب التكيف للوالدين بعد الصدمة | #عنصر عشوائي | # عنصر النموذج القصير |
| الضعف غير مسموح به داخل البيت (الأب / الأم)  | 2 | ف ن ق 1 |
| المودة و التعبير المنفتح عن الحب كانا نادران في بيتنا (الأب / الأم)   | 5 | ف ن ق 2 |
| التقارب كان نادراً (الأب / الأم) | 8 | ف ن ق 3 |
| في عائلتنا مشاعر الكرب لم يكن يتم الاعتراف بها (الأب / الأم)  | 13 | ف ن ق 4 |
| ابي / امي كثيرا ما قالو لي كم انا مهم لهما (معكوسة ) | 16 | ف ن ق 5 |
| في عائلتي، الهولوكوست/الإبادة الجماعية/ الحرب لم تكن تذكر ابدا | 23 | ف ن ق 6 |
| ابي / امي لم يناقشا ابدا تجاربهم في الهولوكوست/ الإبادة الجماعية/الحرب | 26 | ف ن ق 7 |
| التواصل المنفتح و الحر بدا انه لم يكن متواجد في بيتنا (الأب / الأم)   | 27 | ف ن ق 8 |
| ابي / امي عادتاً ما قالا لي انهما يحباني (معكوسة) | 29 | ف ن ق 9 |
| بيتنا كان خالي من العواطف (الأب / الأم)  | 32 | ف ن ق 10 |
| احسست بالخطر عند التعبير عن المشاعر في البيت (الأب / الأم) | 34 | ف ن ق 11 |
| لم اعرف أبداً أي سؤال او تعليق قد يجعل ابي / أمي منزعجان و لذلك أخترت ألا اتحدث عما يدور في بالي  | 43 | ف ن ق 12 |
| ابي / امي لم يعطياني اي إرشادات | 50 | ف ن ق 13 |
| الفكاهة كانت متواجدة حتى عندما كانت الاشياء صعبة (الأب / الأم) معكوسة | 52 | ف ن ق 14 |
| عندما كنا نمدح على انجازاتنا، كان يوجد شعور قليل بالحميمية في العائلة  | 59 | ف ن ق 15 |

النموذج القصير لمقياس المكافح الخاص باساليب التكيف للوالدين بعد الصدمة لديه عشر عناصر، تسأل منفصلة لكل من الأمهات و الأباء (المجموع = 20). فقد الغيت العناصر 21 ، 31 من القائمة العشوائية.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| مقياس المكافح الخاص باساليب التكيف للوالدين بعد الصدمة | #عنصر عشوائي | # عنصر النموذج القصير |
| بجانب افراد العائلة، نحن نتفاعل تقريباً بشكل كامل مع الناجين الاخرين من المجتمع الاصلي لوالدينا. (الأب / الأم) | 3 | م ن ق 1 |
| بيت والدينا كان دائما وافر بالطعام المخزن (الأب / الأم) | 6 | م ن ق 2 |
| لقد تعلمت ان افتخر و أتذكر تاريخ شعبنا (الأب / الأم) | 9 | م ن ق 3 |
| لقد تعلمت أن احارب الظلم (الأب / الأم) | 38 | م ن ق 4 |
| الأمان المستمر لأسرائيل/ أيرلندا/ أرمينيا كان مصدر قلق كبير جدا في عائلتنا (الأب / الأم)  | 40 | م ن ق 5 |
| أبي / أمي علماني ان أكون مستعد لأي شيئ قد يحدث في الحياة | 46 | م ن ق 6 |
| لقد تعلمت ان أعارض و أواجه السلطة (الأب / الأم) | 49 | م ن ق 7 |
| أبي / أمي رأيا ان الزواج من شخص خارج الأعتقاد/ المجموعة/ العرق/ الاصل/ المعارف يمثل خيانة | 53 | م ن ق 8 |
| أبي / أمي لم يكونا ليشتريا اي بضائع ألمانية/ تركية/ بريطانية (معكوسة) | 56 | م ن ق 9 |
| لقد تعلمت أن لا يجب على الناس ان ينسوا الجرائم المرتكبة ضد الأنسانية (الأب / الأم) | 57 | م ن ق 10 |

**أثار العلاجات التكيفية**

النموذج الصغير لأثار العلاجات التكيفية لديه ثلاثين عنصر. فقد الغيت العناصر 5، 10، 15، 16 ، 27 ، 28. يتم الإجابة عن جميع العناصر بأرقام من 1 الى 5 وفقاً لمقياس ليكيرت حيث : 1 = اعارض بشدة ،2 = اعارض ، 3 = لا اعارض او ارفض، 4 = اؤيد ، 5 = اؤيد بشدة.

|  |  |
| --- | --- |
| العنصر | #العنصر العشوائي |
| احياناً كنت اشعرإن كان يجب علي ان اعوض اعضاء العائلة المقتولين | 1 |
| انا اشعر بعدم الراحة عندما اكون في منصب سلطة | 2 |
| معظم الوقت كنت استيقظ متطلع الى الحياة (معكوسة) | 3 |
| انه من الصعب جدا علي ان استرخى | 4 |
| أجد صعوبة في قول وداعا | 6 |
| اشعر اني مسؤول عن سعادة والدي | 7 |
| اشعر بالصعوبة في ان اوفد بالمسؤولية للأخرين | 8 |
| حتى عند النجاح، أشعر بالبؤس | 9 |
| اشعر ان والدي معرضين للأذى بسهولة | 11 |
| اقلق من ان يستحقرني الأخرين | 12 |
| اهتمامات رفقائي تبدو تافهة بالنسبة لي  | 13 |
| أنا خائف من تخيل الشئ الذي أدى الى تبلد مشاعر والدي | 14 |
| أضطرت أن أبحث عن الأرشاد خارج عائلتي لأتعلم كيف يمكن ان اعيش حياتي | 17 |
| غالباً ما لجئت الى الكحوليات، تعاطي المخدرات، الجنس، الطعام لأسكن ألامي | 18 |
| انا حساس جدا من أن يتم تصنيفي او وسمي بأسم ما | 19 |
| اخاف (خفت) من إنجاب أطفال في هذا العالم | 20 |
| البهجة هو معنى غريب بالنسبة لي | 21 |
| أحيانا شعرت باني مغمور باليأس عنما لم استطع ان اعيش وفقا لتطلعات اهلي | 22 |
| اول رد فعل لي أمام أي مهمة جديدة هو "لا أستطيع" | 23 |
| أن اقوم بالمخاطرات بأستمرار لأختبر قدرتي على النجاة | 24 |
| ثقافة المجتمع الذي نعيش فيه لا تشجع التعبير عن المشاعر | 25 |
| أحياناً شعرت بالحاجة الى تعويض أهلي عن خسائرهم  | 26 |
| عندما يوجد مرض في البيت، أنا أشعر بالمسؤولية و إن علي التأكد ان تم العناية بكل التفاصيل جيدا | 29 |
| مهم بالنسبة لي أن اشعر بالقوة | 30 |
| أنا حساس جدأ من ان يتم انتقادي | 31 |
| مهم جدأ بالنسبة لي أن يكون عندي سيطرة كاملة | 32 |
| غالباً ما أصاب بألام بدنية (الصداع، ألام الظهر،الخ.) عندما أعاني من مشاعر صعبة و توتر | 33 |
| أنا أتوقع من الناس أن يستغلوني | 34 |
| أنا مهووس بمشاهدة و قراءة كل شيئ عن معاناه والدي | 35 |
| لكنت لأشعر بخيانة عائلتي و نفسي، أذا لم أرد على أي ملحوظة سلبية عن عقيدتي/ مجموعتي /عرقي / أصلي/ مجموعة معارفي | 36 |